



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	3559	01/10/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA: MANUTENZIONE ORDINARIA DI IMMOBILI COMUNALI - MANUTENZIONE RETI FOGNARIE (PERIODO: 2025-2026)
ACCORDO QUADRO CON UN SOLO OPERATORE ART. 59 DEL D.LGS. 36/2023.
AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA ED AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - IMPRESA EURO ALPE S.R.L. DI BOLZANO - EURO 244.000,00.- (INCL. I.V.A.)
CIG B2AA05CB94

VERHANDLUNGSVERFAHREN: ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON GEMEINDEEIGENEN IMMOBILIEN - SCHACHT- UND ROHRREINIGUNGSARBEITEN (ZEITRAUM: 2025-2026).
RAHMENVEREINBARUNG MIT EINEM EINZELNEN WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ART. 59 DES GV.D. NR. 36/2023

ZULASSUNG VON BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG - UNTERNEHMEN EURO ALPE G.M.B.H. AUS BOZEN - EURO 244.000,00.- (MWST INKL.)
CIG B2AA05CB94

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione
Determina n./Verfügung Nr.3559/2024

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 – 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit

6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visti:

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e

welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Gesehen:

- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del

del direttore dell'esecuzione;

direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso, che:

Prämisse:

Premesso che il Servizio 6.8.1 Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed Impianti idro-sanitari è competente per la manutenzione negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità del loro utilizzo;

Die Dienststelle 6.8.1 für ordentliche Bauerhaltung und hydrosanitäre Anlagen ist für die Instandhaltung der sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befindlichen oder von dieser genutzten Gebäuden zuständig, ohne dass dadurch die Kontinuität ihrer Nutzung beeinträchtigt wird.

che per i lavori ed i servizi necessari per la sistemazione, l'adattamento, la riparazione e la manutenzione dei fabbricati di proprietà, presi in locazione o comunque in uso, ci si avvale talvolta di ditte esterne specializzate nei vari settori, o si realizzano in amministrazione diretta, utilizzando le professionalità interne;

Für die Arbeiten und Dienstleistungen, die für die Gestaltung, die Anpassung, die Reparatur und die Instandhaltung der gemeindeeigenen Gebäude oder der Gebäude, die von der Gemeindeverwaltung gemietet oder auf jeden Fall genutzt werden, erforderlich sind, werden manchmal externe Firmen, die in verschiedenen Bereichen spezialisiert sind, beauftragt oder diese werden in Direktverwaltung unter Heranziehung gemeindeinterner Fachleute durchgeführt.

che per garantire il funzionamento di tutte le strutture il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed Impianti idro-sanitari dell'Ufficio 6.8 deve pertanto provvedere all'affidamento di lavori a ditte esterne per gli anni 2025 e 2026 (Determinazione a contrarre n. 2049 del 30.05.2024);

Um den Betrieb sämtlicher Strukturen gewährleisten zu können, muss die Dienststelle für ordentliche Bauinstandhaltung und hydrosanitäre Anlagen des Amtes 6.8 für die Beauftragung für die Durchführung der Arbeiten von externen Firmen für die Jahre 2025 und 2026 sorgen (Vertragsabschlussverfügung nr. 2049 vom 30.05.2024).

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per l'affidamento di lavori inerenti la manutenzione ordinaria da eseguirsi negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale per la durata di 2 anni, nello specifico MANUTENZIONE DELLE RETI FOGNARIE;

Daher besteht die Notwendigkeit, die einschlägigen Verfahren für die Beauftragung von Arbeiten für die ordentliche Instandhaltung bzgl. Der im Besitz der Gemeindeverwaltung befindenden oder von dieser genutzten Gebäude für die Dauer von 2 Jahre, insbesondere SCHACHT- UND ROHRREINIGUNGSARBEITEN einzuleiten.

che il RUP dei lavori in oggetto è l'ing. Georg Gschliesser;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Georg Gschliesser;

che per le caratteristiche del sopraindicato servizio si è reputato adeguato ricorrere all'accordo quadro con un solo operatore economico ai sensi dell'art. 59 del D.Lgs 36/2023 s.m.i.

Für die Merkmale des oben genannten Dienstes wurde es als angemessen erachtet, auf die Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Artikel 59 des Gesetzdekrets 36/2023 in der geänderten Fassung zurückzugreifen.

L'importo complessivo della prestazione, inclusi i costi per la sicurezza, ammonta a Euro 200.000,00.- (al netto d'IVA)

Der Gesamtbetrag der Leistung, inkl. Kosten für Sicherheit, beläuft sich auf Euro 200.000,00.- (ohne MwSt.)

Determina n./Verfügung Nr.3559/2024

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

I costi per la sicurezza sono stati quantificati in Euro 3.600,00.-

Die Kosten der Sicherheit, auf welche kein Preisabschlag anzuwenden ist, betragen 3.600,00.- €

ANNO 2025 di cui costi della sicurezza	€ 100.000,00.- € 1.800,00.-	JAHR 2025 davon für Sicherheitskosten
ANNO 2026 di cui costi della sicurezza	€ 100.000,00.- € 1.800,00.-	JAHR 2026 davon für Sicherheitskosten
TOTALE di cui costi della sicurezza	€ 200.000,00.- €3.600,00.-	GESAMTBETRAG davon für Sicherheitskosten

L'importo dei servizi necessari per l'attuazione del programma degli interventi delle politiche manutentive per il periodo 2025-2026 inerenti la manutenzione delle reti fognarie (acque bianche e acque nere) è stato stimato dal tecnico delegato dal RUP P.I. Markus Wenter;

con determinazione dirigenziale n. 2049 del 30.05.2024 sono stati approvati la spesa e il criterio di aggiudicazione della procedura relativa alla CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO CON UN SOLO OPERATORE ECONOMICO INERENTE I LAVORI DI MANUTENZIONE ORDINARIA DI IMMOBILI COMUNALI - MANUTENZIONE RETI FOGNARIE (PERIODO 2025 - 2026);

La spesa presunta è contenuta nel programma biennale dei servizi - CUI S00389240219202400026

Il servizio viene aggiudicato mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 50, comma 1, lettera e) del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara

Sono state, pertanto, invitate le ditte registrate nell'elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia di cui all'art. 27 comma 5 della L.P. 16/2015 per la categoria 90470000-2. (invio della lettera invito tramite portale bandi alto adige in data 01.08.2024 - gara n. 044329/2024);

Le imprese sono state selezionate previa verifica dell'iscrizione all'albo gestori rifiuti

A detta gara sono state invitate n. 5 (cinque) imprese,

Der Betrag für die notwendigen Dienste für die Umsetzung des Programms der Instandhaltungsarbeiten für den Zeitraum 2025/2026 im Bezug der Schacht- und Rohrreinigungsarbeiten wurde vom Verfahrensverantwortlichen beauftragten Techniker P.I. Markus Wenter geschätzt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. nr. 2049 vom 30.05.2024 wurden die Ausgabe und das Zuschlagkriterium der Vergabe für den ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER BETREFFEND DIE ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON GEMEINDEEIGENEN IMMOBILIEN - SCHACHT- UND ROHRREINIGUNGSARBEITEN - DACHDECKERARBEITEN (ZEITRAUM: 2025 -2026) genehmigt;

Die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der öffentlichen Dienste - CUI S00389240219202400026

Der Dienst erfolgt mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 50, Abs. 1, Buchstabe e) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses.

Es wurden Firmen eingeladen, welche im telematischen Verzeichnis des Informationssystems öffentliche Verträge der Agentur laut art. 27 Abs. 5 des L.G. 16/2015, für Kategorie 90470000-2. , eingetragen sind (Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal bandi - alto adige am 01.08.2024 - Ausschreibung Nr. 044329/2024)

Die Auswahl der Unternehmen erfolgte nach Überprüfung der Eintragung in das Register der Abfallbewirtschaftler

Zum genannten Verfahren wurden 5 (fünf) Unternehmen eingeladen,

EURO ALPE G.M.B.H.
CHIOCCHETTI LUIGI SRL
ECOOPERA SCO. COOP

KROELL RICHARD
ECO SERVICE F.LLI SIMONCELLI

delle quali 2 (due) hanno presentato offerta: von denen 2 (zwei) ein Angebot unterbreitet haben:

Euro Alpe S.r.l.
Ecoopera Soc. Coop

in data 02.09.2024 alle ore 09.30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) delle imprese offerenti

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 19/2024 del 02.09.2024 (CIG B2AA05CB94), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

l'impresa Euro Alpe S.r.l. di Bolzano ha proposto un ribasso percentuale del 2% sull'elenco prezzi posto a base di gara;

le prestazioni oggetto di appalto sono affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo ai prezzi unitari posti a base di gara, che in sede di contabilità lavori saranno depurati dal ribasso offerto dall'aggiudicatario, secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: inizio a decorrere dall'assegnazione dei lavori (consegna generale dei

Am 02.09.2024 um 09.30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit den wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) geöffnet

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorgeschritten.

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 19/2024 vom 02.09.2024 (CIG B2AA05CB94), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

die Firma Euro Alpe G.m.b.H. aus Bozen - hat einen prozentuellen Preisnachlass von 2% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen;

Der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen wird entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Verdingungsordnungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlags erteilt.

Die Rahmenvereinbarung wird folgendes: eine Geltungsdauer ab der Zuweisung der genannten Arbeiten (allgemeine Übergabe) bis 31.12.2026,

lavori) e fino al 31.12.2026, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei lavori eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore.

Importo totale dell'accordo Euro

di cui oneri di sicurezza non Euro
soggetti a ribasso d'asta

ribasso/Abschlag 2% sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise

22% IVA Euro

totale complessivo Euro

unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen

200.000,00 Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung

3.600,00 davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind

44.000,00 22% MWST

244.000,00 Gesamtbetrag

Gli adempimenti procedurali sono dettagliatamente descritti nel verbale di procedura negoziata n. 19/2024 del giorno 02.09.2024 (Codice Identificativo Gara/CIG B2AA05CB94), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed Impianti idro-sanitari dell'Ufficio 6.8 del Comune di Bolzano;

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa Euro Alpe S.r.l. di Bolzano i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP di data 19.09.2024 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

Il Direttore dell'Ufficio 6.5

determina:

Determina n./Verfügung Nr.3559/2024

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 19/2024 vom 02.09.2024 über das Verhandlungsverfahren, Erkennungskode der Ausschreibung / CIG: B2AA05CB94) detailliert beschrieben, auf welchem Bezug genommen wird bei der Dienststelle für ordentliche Bauinstandhaltung und hydrosanitären Anlagen des Amtes 6.8 der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Euro Alpe G.m.b.H. aus Bozen endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 19.09.2024 gemäß LG. Nr. 16/2015 abgegeben).

Der vorliegende Akt unterliegt der Veröffentlichungspflicht und wird zur Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen, wie laut Art. 28/bis des L.G. 22.10.1993 Nr. 17 vorgesehen, veröffentlicht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.5:

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1) di approvare il verbale di procedura negoziata n. 19/2024 del giorno 02.09.2024, relativo alla conclusione di un accordo quadro inerente i lavori di "Manutenzione ordinaria di immobili comunali - manutenzione reti fognarie - Periodo: 2025-2026 (Codice Identificativo Gara/CIG: B2AA05CB94), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

2) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la Stazione Appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;

3) di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario, secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara;

4) di dare conseguentemente atto che il vincitore risulta l'impresa Euro Alpe S.r.l. di Bolzano per l'importo complessivo di Euro 244.000,00.- (IVA 22% compresa).

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) das Protokoll Nr. 19/2024 vom 02.09.2024 über die Verhandlungsverfahren betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung betreffend die „Ordentliche Instandhaltung von gemeindeeigenen Immobilien – Schacht- und Rohrreinigungsarbeiten - Zeitraum: 2025-2026“ (Erkennungskode der Ausschreibung / CIG: B2AA05CB94), auf welches Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreiben beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen;

2) Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.

3) es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Ausschreibungsbedingungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschläge erteilt wird.

4) es wird festgestellt, dass die Firma Euro Alpe G.m.b.H. aus Bozen für den Gesamtbetrag von 244.000,00.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) als Gewinner hervorgeht.

Importo totale dell'accordo quadro	Euro	200.000,00	Gesamtbetrag	der
			Rahmenvereinbarung	
di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	3.600,00	davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind	

ribasso/Abschlag 2% sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise

22% IVA	Euro	44.000,00	22% MWST
totale complessivo	Euro	244.000,00	Gesamtbetrag

ANNO 2025 di cui costi della sicurezza	€ 122.000,00.- € 2.196,00.-	JAHR 2025 davon für Sicherheitskosten
ANNO 2026 di cui costi della sicurezza	€ 122.000,00.- € 2.196,00.-	JAHR 2026 davon für Sicherheitskosten
TOTALE di cui costi della sicurezza	244.000,00 € 4.392,00.-	GESAMTBETRAG davon für Sicherheitskosten

5) il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro viene stabilito dall'assegnazione dei lavori (consegna generale dei lavori) e fino al 31.12.2026, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine.

6) di dare atto che l'aggiudicatario è tenuto a produrre la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36 della LP 16/2015;

7) di prendere atto che l'impresa ha indicato la persona delegata ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

8) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di lettera d'incarico (il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti");

9) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite disciplinare;

10) di approvare la spesa derivante di Euro 244.000,00.- (oneri per la sicurezza ed IVA 22% compresa)

11) non essendo possibile in fase di affidamento dei lavori l'individuazione preventiva del centro di responsabilità e del centro di costo, detta individuazione avverrà in fase di liquidazione, secondo quanto previsto dall'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, e che comunque la suddetta spesa trova copertura nei bilanci 2025 e 2026

12) di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

- *lettera d'invito*

5) Die Rahmenvereinbarung hat eine Geltungsdauer ab der Zuweisung der genannten Arbeiten (allgemeine Uebergabe) bis 31.12.2026, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

6) Es wird festgestellt, dass die Firma die endgültige Kautions in der von Art. 36 des GP 16/2015 vorlegen muss;

7) Zur Kenntnis nehmen, dass die Firma die ermächtigte Person für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, sowie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.

8) festzuhalten, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form eines Ernennungsschreibens abschließen wird (der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird)

9) festzusetzen, dass die Zahlung zu den in der Ausschreibungsbedingungen Modalitäten vorgenommen wird;

10) die daraus entstehende Ausgabe von 244.000,00.- Euro (Sicherheitsmassnahmen und 22% MwSt. inbegriffen), zu genehmigen

11) Da es in der Phase der Dienstleistungszuweisung nicht möglich war, den vorläufigen Ausgabenverantwortlichen und die Kostenstelle zu ermitteln, wird diese Bestimmung bei der Auszahlung erfolgen, wie es der Art. 29 der geltenden Buchhaltungsverordnung vorsieht, und jedenfalls wird diese Ausgabe von den Haushalten 2025 und 2026 gedeckt.

12) Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

- *das Einladungsschreiben durch das Portal: www.bandi-altoadige.it*

- *disciplinare di gara (testo bilingue);*
- *die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);*
- *dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;*
- *die anagrafischen Daten (Anlage A) – Dokument, das vom System generiert wird;*
- *Dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo bilingue);*
- *die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (zweisprachiger Text);*
- *Allegato A1.1_ter – Dichiarazione di subappalto*
- *Anlage A1.1_ter – Erklärung zur Weitervergabe*
- *Dichiarazione aggiuntiva R.T.I. - Consorzio (Allegato A1-bis) (testo bilingue);*
- *die Zusätzliche Erklärung Bietergemeinschaft – Konsortium (Anlage A1-bis) (zweisprachiger Text);*
- *offerta economica (Allegato C) – documento generato dal sistema;*
- *das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;*
- *Patto di Integrita' in Materia di Contratti Pubblici;*
- *Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;*
- *Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano.*
- *Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.*
- *Informazioni sui dati personali ottenuti presso l'interessato e presso terzi*
- *Informationen über die von der betroffenen Person und von dritten erworbenen personenbezogenen Daten*
- *Elenco edifici e servizi comunali*
- *Verzeichnis der Gemeindegebäude und der Gemeindedienste*
- *Duvri*
- *Duvri*

13) di dare atto che il termine dilatorio dei 35 giorni non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 2, lettera b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

13) festzuhalten, dass die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 2 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. keine Anwendung findet,

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7e825d31308ff79f561fcc0c93b00078194c731c8b290c026d9b632f7bd410fd - 13840414 - det_testo_proposta_23-09-2024_14-28-56.doc
08241dcc3274209f2c8abb709b6415470f108d14ee13a92b72c5177d3c337aa7 - 13840416 - det_Verbale_23-09-2024_14-31-37.doc
943ef0021f0274679569b6728095dee99d4ffa5be4c0ec35cea6b4460da5ef43 - 13850221 - fognature allegato contabile.doc
af3c3d3872a9bb28f07a08612b544fa380c197c147bfa72996a3ea6bf599c565 - 13858868 - Allegato contabile manutenzione reti fognarie.pdf